

Stadsstyrelsen

TID 07.06.2021 kl. 17:30 - 20:21

PLATS Lovisavikens skola, matsalen (*på distans)

NÄRVARANDE	Liljestrand Tom	ordförande	
	Isotalo Arja	I viceordförande	
	Karvonen Juha	II viceordförande	
	Uutinen Lotte-Marie	ledamot	
	Karlsson Mikael	ledamot	
	Sederholm Eva	ledamot	*
	Skogster Leif	ledamot	
	Kekkonen Jari	ledamot	
	Mettinen Veli-Matti	Siljanders ersättare	
ÖVRIGA	Andersson Otto	fm:s ordförande	
	Lepola Janne	fm:s I vice ordförande	*
	Tähtinen Keijo	fm:s II vice ordförande	*
	Lönnfors Kristina	direktören för stadskansli- centralen	
	Böhme Fredrik	ekonomichef	
	Peräkylä Jere	representant för ungdoms- fullmäktige	*§ 147-159
FRÅNVARANDE	Siljander Paula	ledamot	
	Oker-Blom Jan D.	stadsdirektör	

UNDERSKRIFTER Ordförande Sekreterare

Tom Liljestrand

Kristina Lönnfors

BEHANDLADE ÄREND. 147 - 161

JUSTERING AV
PROTOKOLLET Elektroniskt i Lovisa

Veli-Matti Mettinen

Mikael Karlsson

PROTOKOLLET TILL PÅSEENDE På Lovisa stads elektroniska anslagstavla

Protokollsutdragets
riktighet intygar

Lovisa

Protokolljust.

Stadsstyrelsen

FÖRTECKNING ÖVER BEHANDLADE ÄRENDEN

§		Sida
147	Mötets laglighet och beslutförhet	3
148	Protokolljusterare	4
149	Att tillsätta ett temporärt beredningsorgan	5
150	Kommunalt samarbetsavtal om förvaltningen av arbetsgivarmodellen för personlig assistans	7
151	Uppdatering av förvaltningsstadgan	9
152	Svenska Framtidsskolan i Helsingforsregionen (Yrkesinstitutet Prakticum), att godkänna delägaravtal	11
153	Försäljning av strandtomt nr 201	12
154	Coronatack till stadens personal	14
155	Begäran om tilläggsanslag, förflyttning av Vilekulla daghems verksamhet till ersättande lokaler	18
156	Månadsrapport om budgetens utfall för tiden 1.1.2021–30.4.2021	21
157	Budget och ekonomiplan 2022–2024, anvisningar för planeringen	22
158	Nämndernas och sektionernas beslut	24
159	Anmälningsärenden stadsstyrelsen för kännedom	25
160	Övriga ärenden	26
161	Att bereda försäljning av tomt för dagligvaruhandelns behov i Märlox	27

Stadsstyrelsen

§ 147

07.06.2021

Mötets laglighet och beslutförhet

STST § 147

Beslut: Sammanträdet konstaterades vara lagligt och beslutfört.

Stadsfullmäktiges ordförande Otto Andersson deltog i sammanträdet på distans klockan 17.30–17.53 och var därefter närvarande vid det fysiska sammanträdet.

Stadsstyrelsen beslutade ta tilläggsärendet ”Att bereda försäljning av tomt för dagligvaruhandelns behov i Märlox”.

Stadsstyrelsen

§ 148

07.06.2021

Protokolljusterare

STST § 148

Beslut: Till protokolljusterare valdes ledamöterna Veli-Matti Mettinen och Mikael Karlsson.

Stadsfullmäktiges andra viceordförande Keijo Tähtinen avlägsnade sig temporärt från sammanträdet klockan 17.55.

Stadsstyrelsen

§ 149

07.06.2021

Att tillsätta ett temporärt beredningsorgan

501/00.00.01/2021

STST § 149

Beredning: grundtrygghetsdirektör Carita Schröder, tfn 040 570 28 07

Reformen av social- och hälsovården träder i kraft som det nu ser ut 1.1.2023. Enligt reformen överförs social- och hälsovårdstjänsterna som kommunerna ansvarar för samt räddningsväsendets tjänster till att ordnas av välfärdsområdet. Från och med 1.1.2023 ansvarar Östra Nylands välfärdsområde för tjänsterna i Askola kommun, Lappträsk kommun, Lovisa stad, Mörskom kommun, Borgå stad, Pukkila kommun och Sibbo kommun.

Innan välfärdsområdena grundas måste man bereda det nya områdets verksamhet och förvaltning. Enligt lagen ansvarar ett temporärt beredningsorgan som tillsätts av de nuvarande kommunerna för denna beredning. Medlemmarna i det temporära beredningsorganet ska väljas bland parternas sådana tjänsteinnehavare som har god sakkännedom om verksamheten och ekonomin inom sina respektive sektorer. Välfärdsområdets temporära beredningsorgan ansvarar för att bereda inledandet av välfärdsområdets verksamhet och förvaltning tills välfärdsområdesfullmäktige har valts och den välfärdsområdesstyrelse som välfärdsområdesfullmäktige har tillsatt har inlett sin verksamhet.

Den kommun som tillsätter det temporära beredningsorganet erbjuder organet administrativt stöd och arbetslokaler. Det temporära beredningsorganet ges ett eget FO-nummer och kostnaderna kommer att hållas helt separata från den övriga ekonomin för den kommun som tillhandahåller det administrativa stödet.

Kommunerna har begärts att utse sina kandidater till det temporära beredningsorganet och ersättarkandidater till dem av det motsatta könet. Den organisation som tillsätter det temporära beredningsorganet har rätt att välja den person som är lämpligast för det temporära beredningsorganets sammansättning eller helhet (beaktande även lagen om jämställdhet mellan kvinnor och män).

Föredragning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Förslag: Stadsstyrelsen i Lovisa stad befullmäktigar stadsstyrelsen i Borgå stad att tillsätta ett temporärt beredningsorgan för den lagstadgade beredningen av Östra Nylands välfärdsområde i verkställandet av reformen av social- och hälsovården och räddningsväsendet och i införandet av lagstiftningen om detta i enlighet med 2 kap. 8 § och Borgå stad att erbjuda administrativt stöd för organets verksamhet. Lagen om jämställdhet mellan kvinnor och män tillämpas i medlemsuppsättningen för det temporära beredningsorganet. Lovisa stads medlemskandidater och vid behov ersättarkandidater med 50 % arbetsinsats är grundtrygghetsdirektör Carita Schröder, chefen för serviceområdet för barn och unga Jaana Iivonen, chefen för serviceområdet för vuxna Päivi Sippula, dataförvaltningschef Marko Perttilä och personalchef Thomas Grönholm.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

Kommunalt samarbetsavtal om förvaltningen av arbetsgivarmodellen för personlig assistans

STST § 150

Beredning: grundtrygghetsdirektör Carita Schröder, tfn 040 570 2807

Personlig assistans ordnas med stöd av 8 c § i lagen om service och stöd på grund av handikapp. Lovisa stad ordnar personlig assistans genom en arbetsgivarmodell, där staden ersätter kostnaderna för att anställa en personlig assistent för en person med allvarlig funktionsnedsättning, inklusive de lagstadgade avgifter och ersättningar som arbetsgivaren ska betala, samt andra skäliga och nödvändiga kostnader som uppkommer med anledning av assistenten. I arbetsgivarmodellen är den assisterade personen arbetsgivare för sin assistent och ansvarar för alla arbetsgivarförpliktelser (bland annat rekrytering, upprättande av anställningsavtal, löneräkning, att sköta lagstadgade arbetsgivaravgifter och försäkringar samt företagshälsovård).

Enligt lagen om service och stöd på grund av handikapp är kommunen skyldig att ge råd och vägledning till en person med allvarlig funktionsnedsättning om arbetsgivarens skyldigheter och att hjälpa till att rekrytera en anställd. Lovisa stad, lika som Askola kommun, Borgå stad och Sibbo kommun ordnade löneförvaltningen för personliga assistenter samt rådgivning om och understöd vad gäller arbetsgivar skyldigheter för personer med allvarlig funktionsnedsättning som köpt tjänst av en extern tjänsteleverantör fram till slutet av 2020. Den externa tjänsteleverantören beslutade dock att inte förlänga avtalet mellan Lovisa stad och Sibbo kommun. Lovisa stad och Sibbo kommun var med kort varsel tvungna att ordna de ovannämnda tjänsterna på ett nytt sätt. De beslöt att ordna löneförvaltningen gemensamt så att Sibbo kommun anställde en löneräknare för uppgiften och Lovisa stad betalade en ersättning som motsvarade Lovisa stads andel av lönekostnaderna.

Borgå stads och Askola kommuns avtal med den externa tjänsteleverantören löper ut vid utgången av augusti. Borgå stad, Lovisa stad, Sibbo kommun och Askola kommun har berett ett ömsesidigt avtal om att ordna löneförvaltning, rådgivning och handledning för arbetsgivarmodellen för personlig assistans.

Under beredningen av konkurrensutsättningen och den nya upphandlingen har det visat sig att tjänsten skulle i fortsättningen vara smidigast, mest kostnadseffektivt och mest ändamålsenligt om den organiserades som en gemensam verksamhet för

kommunerna. Tjänsten skulle i fortsättningen tillhandahållas för alla ovan nämnda kommuner som en gemensam verksamhet i enlighet med 8 kapitlet i kommunallagen av två tjänsteinnehavare eller anställda som hör till Sibbo kommuns organisation. Kostnaderna skulle huvudsakligen baseras på lönekostnaderna för de tjänsteinnehavare eller anställda som ansvarar för tjänsten och skulle delas mellan kommunerna i proportion till antalet personer med svåra funktionshinder som behöver assistans. Avtalet skulle gälla tillsvidare och kunna sägas upp med 12 månaders uppsägningstid. Social- och hälsovårdsreformen samt bildandet av välfärdsområdet skulle dock i sig självt anses leda till att avtalet upphör. Dessa och de övriga villkoren framgår av den separata avtalshandlingen.

Bilaga nr 1:

Kommunalt samarbetsavtal om förvaltningen av arbetsgivarmodellen för personlig assistans

Föredragning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att stadsfullmäktige godkänner det bilageenliga kommunala avtalet om löneförvaltning, rådgivning och handledning vad gäller arbetsgivarmodellen för personlig assistans.

Med stöd av 143 § i kommunallagen träder beslutet i kraft oberoende av överklagning.

Avtalet träder i kraft när beslut om godkännande fattats av fullmäktige för var och kommun som utgör avtalspart och när avtalsparternas behöriga representanter har undertecknat den bilageenliga avtalshandlingen.

Paragrafen justeras omedelbart under sammanträdet.

Beslut: I bilagan, under rubriken Fördelning av kostnaderna, tillades som sista mening i sista stycket: ”Rimliga faktiska kostnader för tjänsteinnehavarnas eller medarbetarnas lokalhyror och kostnader för utrustning fördelas mellan kommunerna och faktureras i efterskott med samma princip som lönekostnaderna.”

Beslut enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

Stadsstyrelsen

§ 151

07.06.2021

Uppdatering av förvaltningsstadgan

495/00.01.01/2021

STST § 151

Beredning och föredragning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Förvaltningsstadgan har uppdaterats i samarbete med alla centraler. I huvudsak är uppdateringarna till sin natur tekniska korrigeringar:

- Organens namn och tjänsteinnehavarnas arbetsbeteckningar korrigerades till att motsvara den gällande organisationen.
- Smärre preciserade korrigeringar har gjorts i texten till exempel vad gäller ordval.
- Kapitel 7, Dokumentförvaltning, korrigerades till att motsvara kraven i lagen om informationshantering inom den offentliga förvaltningen. Bestämmelserna i paragraf 68 är nya och i och med dem följer även vissa ändringar i paragraferna 69–70 b).
- I kapitel 18, Arvodes- och resestadga för förtroendevalda, föreslås det i paragraf 170 att mötesarvodena som utbetalas för deltagande i sammanträdena för stadsfullmäktige och dess utskott, stadsstyrelsen och dess sektioner, nämnderna och deras sektioner samt affärsverkens direktorer höjs med 20 euro.

Som mötesmaterial delas det ut till stadsfullmäktige en sådan finsk version av förvaltningsstadgan av vilken framgår de föreslagna ändringarna.

Bilaga nr 2.

Föredragning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att stadsfullmäktige

- godkänner den uppdaterade förvaltningsstadgan
- beslutar att den uppdaterade förvaltningsstadgan träder i kraft 17.6.2021
- beslutar justera paragrafen omedelbart.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

Stadsstyrelsen

§ 152

07.06.2021

Svenska Framtidsskolan i Helsingforsregionen (Yrkesinstitutet Prakticum), att godkänna delägaravtal

106/00.04.02/2021

STST § 152

Beredning och föredragning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Stadsstyrelsen beslutade 20.5.2020 § 33 teckna aktier i bolaget Svenska Framtidsskolan i Helsingforsregionen (Yrkesinstitutet Prakticum).

I och med att bolaget fått nya delägare önskar parterna genom delägaravtalet som nu ska godkännas att överenskomma om

- en ändring av bolagsordningen
- en höjning av aktiekapitalet
- representationen i styrelsen
- samarbete i anknytning till Prakticum.

Bilaga nr 3:
delägaravtal

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att stadsfullmäktige godkänner delägaravtalet i enlighet med bilagan och befullmäktigar stadsdirektören att underteckna avtalet.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

Stadsstyrelsen

§ 153

07.06.2021

Försäljning av strandtomt nr 201

506/10.00.02/2021

STST § 153

Beredning: projektledningschef Ulf Blomberg, tfn 0440 555 405

Arrendatorerna av strandtomt nr 201 har begärt att få köpa cirka 2 100 m² av det område som de arrenderat av Lovisa stad. Området är ett outbrutet område av fastigheten Lappom, 434-410-1-66, och är ungefär 2 100 m² stort.

På området gäller Kulla-Lappom stranddelgeneralplan, där området som utgör köpeobjekt är semesterbostadsområde (RA) samt jord- och skogsbruksdominerat område (M). Enligt planbestämmelserna ska minimiarealen för en strandbyggplats vara 2 000 m².

Projektledningschefen har underhandlat med arrendatorerna om köpet av området. Som köpeobjekt kom man överens om ett område på cirka 2 100 m² av fastigheten Lappom, 434-410-1-66. Området består av en stor del av den ursprungliga arrendetomten.

Enligt stadsfullmäktiges beslut är utgångspriset för en byggplats 35 euro/m² så länge ytan ger till byggrätt. Emedan byggplatsens höjd till mindre än 25 procent överskrider +2,8 meter, korrigeras priset med koefficienten 0,97. Tomten och byggplatsen öppnar sig mot sydväst varvid koefficienten blir 1,1. Kärnkraftverket syns på 4,8 kilometers avstånd, vilket ger en koefficient på 0,9575. Största delen av tomten ligger på höjden lägre än +2,0 m över havet. Detta ger en koefficient på 0,8. Enhetspriset för tomt nr 201 blir då 29,47 euro/m². Området på cirka 2 000 m² ger byggrätt och säljs för enhetspriset, medan området på cirka 100 m² som inte ger byggrätt, säljs för 20 procent av enhetspriset, det vill säga 5,89 euro/m². Priset för området som ger byggrätt blir då 58 942 euro och priset för området som inte ger byggrätt blir 589 euro. I priserna är inräknade två årsförhöjningar på 1,5 procent.

Köpepriset för cirka 2 100 m² av strandtomt nr 201 uppgår till 59 531 euro. Köparna betalar köpvittnesarvodet och svarar för fastighetsbildningskostnaderna.

Bilaga nr 4.

Föredragning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Förslag: Stadsstyrelsen beslutar att Lovisa stad säljer ett outbrutet område på cirka 2 100 m² av fastigheten Lappom, 434-410-1-66, för priset 59 531 euro i enlighet med bifogat köpebrev och befullmäktigar projektledningschefen att underteckna köpebrevet i fråga. På köpebrevet kan tekniska korrigeringar göras.

Beslut: Enligt förslaget.

Stadsstyrelsen

§ 154

07.06.2021

Coronatack till stadens personal

494/01.02.01/2021

STST § 154

Beredning: personalchef Thomas Grönholm och stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Bakgrund

Allmänt ska det konstateras att den exceptionella coronaviruspandemin har från och med 1.4.2020 belastat stadens hela personal. På grund av pandemin har sätten att arbeta förändrats, och av personalen har krävts flexibilitet, förmåga att hantera den förändrade situationen och den ökade arbetsbördan samt beredskap att ta i bruk nya arbetssätt och -redskap.

Enligt de nuvarande uppgifterna har många kommuner beslutat betala personalen engångsersättningar till följd av coronaviruspandemin, till exempel Borgnäs kommun betalar 250 euro, Kotka stad 150 euro, Kervo stad och Helsingfors stad 200 euro. En del av kommunerna (till exempel Borgå) har också beslutat att personalen som coronaersättning får en extra semesterdag eller en möjlighet att lösa ut kultur- och motionssedlar för 100 euro. Pyttis kommun har också beslutat att personalens kultur- och motionsförmån för 2021 tillfälligt höjs med 200 euro.

Alla personalorganisationerna för Lovisa stad lämnade 22.4.2021 in en begäran om lokala förhandlingar. I den begär de att inleda lokala förhandlingar om coronaersättningar och coronatillägg för alla anställda inom avtalssektorerna. I förhandlingsbegäran hänvisar representanterna för personalorganisationerna till den utmanande situationen och verksamhetsmiljön som coronaviruspandemin orsakat och föreslår följande:

”För att trygga verksamheten krävs av medarbetarna/tjänsteinnehavarna förmåga att kunna leva i nuet och ständig flexibilitet för invånarnas och kundernas bästa. För att stödja personalen och trygga verksamheten föreslår vi att förhandlingar om engångsarvoden inleds i enlighet med Kommunarbetsgivarnas och huvudavtalsparternas anvisning om lokala avtal (5.3.2021). Det är särskilt viktigt att belöna personalen för det arbete de gjort under pandemin och uppmuntra dem. Vi föreslår att varje medarbetare/tjänsteinnehavare ska belönas med ett engångsarvode på 1 000 euro som uppmuntran (14 § i kapitel II i AKTA).”

Förda förhandlingar

Till följd av begäran om lokala förhandlingar som personalorganisationerna lämnat in har två förhandlingar förts. Den första hölls 3.5.2021 och den andra 20.5.2021. I förhandlingarna representerades arbetsgivaren av stadsdirektören, centralernas direktörer samt personalchefen och de anställda av huvudförtroendemännen för FOSU rf, Tehy rf, SuPer rf, Jyty rf och JHL rf samt ordföranden för Tehys lokalavdelning.

I förhandlingarna diskuterades den engångsersättning som betalas till personalen, möjligheten att erbjuda motions- och kultursedlar och de principer som anknyter till dem. Dessutom lyftes i förhandlingarna fram en möjlighet att erbjuda personalförmåner av permanent slag (lunchsedlar samt kultur- och motionssedlar) från och med 1.1.2022.

Åtgärder som föreslås utifrån förhandlingarna

Som resultat av förhandlingen som fördes 20.5.2021 beslutade man enhälligt föreslå att stadsstyrelsen godkänner engångsersättningen på 200 euro nedan eller alternativt möjligheten att lösa ut kultur- och motionssedlar för 200 euro, som ett tack till personalen för goda arbetsinsatser.

Alternativ 1): Engångsersättningen på 200 euro till följd av coronaviruspandemin betalas i samband med löneutbetalningen i augusti 2021. Ersättningen gäller de anställda som har haft ett anställningsförhållande utan avbrott/fortlöpande i Lovisa stad under perioden 1.4.2020-31.3.2021 och har faktiskt varit i arbete minst 9 månader under denna tid. I uträkningen gällande 9 månader beaktas den anställdas alla frånvaron, förutom årssemesterdagar.

Alternativ 2): De anställda som har haft ett anställningsförhållande utan avbrott/fortlöpande i Lovisa stad under perioden 1.4.2020-31.3.2021 och har de facto varit i arbete minst 9 månader under denna tid, kan gratis lösa ut kultur- och motionssedlar för 200 euro senast 30.9.2021. I uträkningen gällande 9 månader beaktas den anställdas alla frånvaron, förutom årssemesterdagar.

Engångsersättningen eller möjligheten att lösa ut sedlar gäller de personer, som utbetalas lön eller slutlön i juni 2021.

Engångsersättningen utbetalas i proportion till den arbetstid, som den anställda har gjort 1.4.2020. Till exempel om den anställda 1.4.2020 gjort en arbetstid på 60 % , utbetalas en summa på 120 euro. Samma princip följs även för de anställda som väljer kultur- och motionssedlar. Till exempel om den anställda 1.4.2020 gjort en arbetstid på 60 % , kan hen lösa ut sedlar till ett värde av 120

euro.

De ovan nämnda alternativen medför en engångsutgift för staden, som uppskattningsvis är cirka 180 000 euro inklusive bikostnader, ifall alla personer, som är berättigade till detta, väljer att engångsersättningen betalas i pengar.

Utöver den ovannämnda coronaersättningen av engångskaraktär föreslås det utgående från förhandlingsresultatet att personalen erbjuds följande personalförmåner av permanent slag från och med 1.1.2022.

- A. Från och med ingången av 2022 börjar Lovisa stad använda lunchsedlar med nominellt värde på 10,90 euro. Enligt Skatteförvaltningens anvisning betalar den anställda 8,18 euro per sedel (75 procent) och staden 2,72 euro (25 procent). Den här förmånen utnyttjas av cirka 280 anställda under året, och lunchsedlarnas värde uppgår sammanlagt till 174 400 euro. Av beloppet betalar de anställda 130 800 euro och staden 43 600 euro. Uppskattningen baserar sig på uppgifterna från 2020. På grund av prisförhöjningen ökar stadens kostnader ungefär med 6 400 euro 2022 jämfört med 2021.
- B. Från och med ingången av 2022 får Lovisa stads anställd med tillsvidareanställning eller visstidsanställning på minst 12 månader lösa ut 20 kultur- och motionssedlar (10 sedlar på våren och 10 sedlar på hösten) med det sammanlagda värdet på 100 euro. Den anställda som har ett anställningsförhållande som gäller minst 6 månader får lösa ut 10 kultur- och motionssedlar under anställningsförhållandet. Den här förmånen utnyttjas av cirka 200 anställda under året, och sedlarnas (7 200 st.) värde uppgår sammanlagt till 18 000 euro. Uppskattningen baserar sig på uppgifterna från 2020.

Från och med ingången av 2022 betalar staden kultur- och motionssedlarna i sin helhet, så den anställda kan lösa ut sedlarna gratis. På grund av detta ökar stadens kostnader ungefär med 9 000 euro 2022 jämfört med 2021.

Föredragning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

- Förslag:** Stadsstyrelsen godkänner att personalen som coronatack får välja antingen en engångsersättning på 200 euro som utbetalas i augusti eller alternativt en möjlighet att lösa ut kultur- och motionssedlar för 200 euro senast före utgången av september enligt de ovannämnda principerna och kriterierna.

Dessutom godkänner stadsstyrelsen att personalen erbjuds de ovannämnda personalförmånerna av permanent slag från och med 1.1.2022.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

Stadsstyrelsen

§ 155

07.06.2021

Begäran om tilläggsanslag, förflyttning av Vilekulla daghems verksamhet till ersättande lokaler

493/02.02/2021

STST § 155

Beredning: chefen för småbarnspedagogik Sofia Hoff, tfn 044 349 132, och lokalchef Antti Kinnunen, tfn 0440 555 412

Bakgrund:

Vilekulla daghems verksamhet har delvis flyttats till barackerna på Gamla Strand på grund av dålig inneluft. Daghemsbyggnadens skick har undersökts, och på basis av resultaten kan man konstatera att det finns behov för omfattande reparationer. Byggnaden har dessutom sådana grundläggande egenskaper att man inte ens med en omfattande grundlig renovering kan få byggnaden att uppfylla dagens funktionella krav.

Lokalservicen och småbarnspedagogiken har sett över alternativen. Det enda alternativet som finns kvar är att utnyttja stadens egna ersättande lokaler, med vilka behovet kan tillgodoses i högst fem år. Syftet har varit att hitta en plats för lokalerna som har relativt god tillgänglighet med tanke på familjerna i centrum och som är tillräckligt stor för daghemsverksamhet. Det har hittats ett område i centrum som uppfyller kriterierna. Området ligger bredvid Generalshagens skola, vid Drottninggatan.

I den konstruktionstekniska konditionsundersökningen av byggnaden uppdagades skador av olika grad i bottenbjälklagets och ytterväggarnas konstruktioner och också annat som behöver istandsättas och förnyas.

Utgående från omfattningen av de reparationsbehov som uppdagats har en kostnadsberäkning upprättats, vilken uppgår till sammanlagt 635 000 euro. Då blir reparationskostnaden 1 480 euro per kvadratmeter.

Reparationsprojektet skulle ta cirka ett år att genomföra.

I investeringsprogrammet finns infört ett byggprojekt för ett nytt daghem för 2022–2024. I programmet finns inga andra daghemsrelaterade projekt införda.

Bilaga nr 5:

Översikt av situationen för daghemsnätet i Lovisa
Kostnadsberäkning för Vilekulla daghem

Kostnadsberäkning för ersättande lokaler

Bifogat material:

Villekulla daghem, konstruktionsundersökning

Villekulla daghem, inneluftsundersökning

Villekulla daghem, byggnadsteknisk konditionsundersökning

Detaljplan, placering av ersättande lokaler

Föredragning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Förslag: Stadsstyrelsen beslutar att

- a) man inte går in för att reparera byggnaden för Villekulla daghem på grund av de höga kostnaderna och byggnadens funktionella brister
- b) verksamheten förflyttas för viss tid till ersättande lokaler intill Generalshagens skola hösten 2021.

Dessutom beslutar stadsstyrelsen

- c) föreslå stadsfullmäktige att ett tilläggsanslag på 180 000 euro beviljas för grundläggningen av de ersättande lokalerna
- d) ~~föreslå stadsfullmäktige att byggnaderna Villekulla och Muminhuset säljs~~
- e) ge lokalserviceenheten tillstånd att omedelbart inleda de åtgärder som krävs för att arrangera de ersättande lokalerna
- f) föreslå stadsfullmäktige att stadsfullmäktige inleder projektplaneringen för det nya daghemmet 2022.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Stadsstyrelsens I vice ordförande Arja Isotalo föreslog att beslutsförslaget ändras så att punkt ”d) föreslå stadsfullmäktige att byggnaderna Villekulla och Muminhuset säljs”, stryks.

Ledamot Veli-Matti Mettinen understödde stadsstyrelsens I vice ordförande Arja Isotalos förslag.

Förhandlingspaus klockan 18.47–18.53.

Förslaget godkändes enhälligt.

Beslut enligt det förändrade förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

Stadsstyrelsen

§ 156

07.06.2021

Månadsrapport om budgetens utfall för tiden 1.1.2021–30.4.2021

392/02.02.02/2021

STST § 156

Beredning: ekonomichef Fredrik Böhme

Resultaträkningen för perioden 1-4/2021 är positivare än budgeterat.

Verksamhetsintäkterna är 6,291 miljoner euro för tiden 1.1.2021-30.4.2021 och utfallet 24,32 procent. Verksamhetskostnaderna är -35,467 miljoner euro och utfallet 30,56 procent. Verksamhetsbidraget är härmed -29,176 miljoner euro och utfallet 32,41 procent.

Skatteinkomsterna har ett utfall på 35,72 procent. Hela årets skatte-inkomster uppskattas utfalla enligt budgeterat belopp. Statsandelarnas utfall är 33,40 procent och för statsandelarnas del uppskattas att de också för hela året utfaller enligt plan.

Resultatet är 1,610 miljoner euro. I budgeten för nuvarande år är det budgeterat ett resultat på -0,443 miljoner euro.

Tilläggsmaterial
Resultaträkning 30.4.2021

Föredragning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Förslag: Stadsstyrelsen antecknar för kännedom månadsrapporten för april.

Beslut: Enligt förslaget.

Stadsstyrelsen

§ 157

07.06.2021

Budget och ekonomiplan 2022–2024, anvisningar för planeringen

497/02.02.02/2021

STST § 157

Beredning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom och ekonomichef Fredrik Böhme

Enligt kommunallagen ska fullmäktige före utgången av året godkänna en budget för kommunen för det följande kalenderåret med beaktande av kommunkoncernens ekonomiska ansvar och förpliktelser. I samband med att budgeten godkänns ska fullmäktige också godkänna en ekonomiplan för tre eller flera år (planperiod). Budgetåret är planperiodens första år. Budgeten och ekonomiplanen ska göras upp så att kommunstrategin genomförs och förutsättningarna för skötseln av kommunens uppgifter tryggas. I budgeten och ekonomiplanen godkänns målen för kommunens och kommunkoncernens verksamhet och ekonomi. Ekonomiplanen ska vara i balans eller visa överskott. Ett underskott i kommunens balansräkning ska täckas inom fyra år från ingången av det år som följer efter det att bokslutet fastställdes. Kommunen ska i ekonomiplanen besluta om specificerade åtgärder genom vilka underskottet täcks under den nämnda tidsperioden. Budgeten ska innehålla de anslag och beräknade inkomster som uppgifterna och verksamhetsmålen förutsätter samt en redogörelse för hur finansieringsbehovet ska täckas. Anslag och beräknade inkomster kan tas in till brutto- eller nettobelopp.

Budgeten och ekonomiplanen består av en driftsekonomi- och resultaträkningsdel samt en investerings- och finansieringsdel. Planeringsperioden sträcker sig över åren 2022–2024. Lovisa stads och Affärsverket Lovisa Vattens bokföringsmässiga resultat i bokslutet 2020 var 4,2 miljoner euro, och stadens och vattenaffärsverkets sammanräknade balansräkning uppvisar ett ackumulerat överskott på 6,3 miljoner euro. Budgetutfallet för 2021 är fastställt till -0,4 miljoner euro. Utfallet för januari–april 2021 visar ett positivt resultat på ca 1,6 miljoner euro och är på en klart bättre nivå än utfallet för samma tidsperiod 2020. Beaktande det utmanande ekonomiska läget är det ändå viktigt att sträva efter kostnadsdisciplin och att stadens ekonomi även i fortsättningen är balanserad.

De centralvisa ramarna och mer detaljerade anvisningar för planeringen finns i bilagan.

Bilaga nr 6.

Föredragning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Förslag: Stadsstyrelsen godkänner anvisningarna för planeringen enligt bilagan.

Beslut: Stadsfullmäktiges II vice ordförande Keijo Tähtinen anslöt sig till sammanträdet klockan 19.10.

Ledamot Juha Karvonen föreslog att anslagen för den nya motionshallen tidigareläggs med ett år. Förslaget vann inte understöd.

Beslut enligt förslaget.

Nämndernas och sektionernas beslut

STST § 158

Följande nämnder har sänt beslutsförteckningar från sina möten:

- revisionsnämnden 12.5.2021
25.5.2021
- nämnden för fostran och bildnings svenskspråkiga utbildningssektion 20.5.2021
- nämnden för fostran och bildnings finskspråkiga utbildningssektion 25.5.2021
- nämnden för fostran och bildning 26.5.2021
- grundtrygghetsnämnden 11.5.2021.
- näringslivs- och infrastrukturnämnden 27.5.2021
- byggnads- och miljönämnden 31.5.2021

Förslag: Stadsstyrelsen antecknar beslutsförteckningarna för kännedom och meddelar nämnderna och sektionerna att den inte enligt 92 § i kommunallagen kommer att ta ärendena till behandling.

Revisionsnämndens protokoll antecknas för kännedom.

Beslut: Enligt förslaget.

Stadsstyrelsen

§ 159

07.06.2021

Anmälningssärenden stadsstyrelsen för kännedom

63/00.04.01/2021, 447/00.04.01/2021, 492/00.04.01/2021, 409/00.01.00/2021

STST § 159

- a) Sydkustens landskapsförbund, ordinarie förbundsmöte, protokoll 29.4.2021.
- b) Nylans förbund, landskapsstyrelsens protokoll 7/2021, 17.5.2021.
- c) Borgå stad, miljöhälsosektionens protokoll 5/2021, 18.5.2021.
- d) Samkommunen Eteva kuntayhtymä, samkommunstämmans protokoll 2/2021, 27.5.2021.
- e) Kårkulla samkommun, föredragningslista 10.6.2021.
- f) Oy Apotti Ab, bolagsstämmans protokoll 27.5.2021.

Beslut: Till anmälningssärendena lades:

- g) stadsstyrelsens ordförande Tom Liljestrand har valts till ledamot i landskapsstyrelsen 25.5.2021.

Antecknades för kännedom.

Representanten för ungdomsfullmäktige avlägsnade sig från sammanträdet klockan 19.34.

Stadsstyrelsen

§ 160

07.06.2021

Övriga ärenden

STST § 160

- Kommunförbundets förbundsdelegations val förrättas i kommunerna 15.11–31.12.2021.
- Stadsstyrelsen antecknade till kännedom att bolagsstämman för Rosk'n Roll godkände en ändring i bolagsordningen.
- Begäran om utlåtande om utkastet till statsrådets förordning om finansiering som beviljas för beredning, planering och genomförande av ändringar i välfärdsområdets, Helsingfors stads och HUS-sammanslutningens informationshantering, informationsförvaltning och informationssystem: utlåtandet ges av tjänsteinnehavare och framläggs stadsstyrelsen till kännedom i augusti.

Beslut: Antecknades till kännedom.

Stadsstyrelsen

§ 161

07.06.2021

Att bereda försäljning av tomt för dagligvaruhandels behov i Märlox

521/10.00.02/2021

STST § 161

Beredning: projektchef Niina Okkonen

Då detaljplanen för Drottningstranden uppgjordes beaktade man invånarnas önskemål om placering av en enhet för dagligvaruhandel i området.

I planen möjliggörs placeringen av en enhet för dagligvaruhandel i på tomt 1 i kvarter 1051.

Planbeteckning P-3 för tomt 1051-1:

Kvartersområde för servicebyggnader.

På kvartersområdet tillåts offentliga och privata tjänster, vilka omfattar välfärds-, idrotts-, kultur-, bibliotek-, kontors-, hotell- och spatjänster samt inrättningar med anknytning till undervisnings-, bildnings- och forskningsverksamhet samt till social- och hälsovården. På området får placeras högst 500 m²-vy lokaler som betjänar livsmedelshandel och lokaler som betjänar kafé- och restaurangverksamhet, samt en simhall och en badbassäng.

För att främja försäljningen av tomten för dagligvaruhandeln måste ett beslut om försäljning fattas för tomtens del. Ett värderingsbrev har beställts av MJV-Kiinteistö Oy för att bestämma tomtens värde. Tomtens storlek är 18 863 m² och av tomten säljs en sådan del som motsvarar enheten för dagligvaruhandels behov, beaktande det att allaktivitetshallen som också föreslagits att ska placeras på tomten kan uppföras på tomten tillsammans med enheten för dagligvaruhandel.

Bilaga nr 7.

Föredragning: direktören för stadskanslicentralen Kristina Lönnfors

Förslag: Stadsstyrelsen föreslår att stadsfullmäktige

- godkänner att tomt 1 i kvarter 1051 säljs för behovet av dagligvaruhandel för en sådan separat förhandlad areals del som motsvarar enheten för dagligvaruhandels behov
- befullmäktigar stadsstyrelsen att vidta de försäljningsåtgärder som anknyter till ärendet, inklusive godkännandet av köpesumman och

undertecknandet av köpebrevet.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att en kartbilaga läggs till paragrafen.

Beslut enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.
